



# Promenade Bourglinster

## Le village de Bourglinster!

La fondation de Bourglinster en tant que village remonte probablement au 12<sup>e</sup> ou 13<sup>e</sup> siècle, lorsque le château-fort supérieur fut érigé. Toutefois, on relève un peuplement antérieur à cette époque, étant donné qu'un fort romain destiné à la surveillance de la voie romaine proche menant à Bitburg et au Kirchberg existait déjà à cet endroit. D'autres endroits tels que le château-refuge du « Beddelsteen » situé à l'est du village, ou la chapelle romane sur le site du château témoignent d'un peuplement précoce de l'endroit et de ses environs. De nombreuses découvertes en surface aux alentours de Bourglinster ainsi qu'un grand amoncellement de rochers à sillons néolithiques prouvent que la région fut déjà peuplée sans interruption depuis le paléolithique.

## Das Dorf Burglinster!

Die Gründung von Bourglinster als Ortschaft geht wohl auf das 12-13 Jh., dem Zeitpunkt der Errichtung der oberhalb gelegenen Burg Burglinster zurück. Wohl gab es auch schon früher Ansiedlungen an dieser Stelle. Bereits die Römer unterhielten ein Kastell am späteren Standort der Burg von wo aus die nahegelegene Römerstrasse, Kirchberg - Bitburg, bewacht wurde. Auch die östlich vom Dorf gelegene keltische Fliehburg „Beddelsteen“ sowie eine romanische Kapelle auf dem Gelände der späteren Burg, beweisen die frühzeitige Besiedlung des Ortes und der Umgebung. Reichhaltige Oberflächenfunde in und um Burglinster und eine grosse Ansammlung neolithischer Schleifspurenfelsen beweisen die ununterbrochene rege Besiedlung der Region bereits seit der Altsteinzeit.



Administration communale de Junglinster  
12 rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Tel: 00352 78 72 72-1  
Mail: Secretariat@junglinster.lu  
www.junglinster.lu



Service Touristique de la Commune de Junglinster



Office Régional du Tourisme.  
Region Mullerthal-Petite Suisse  
Luxembourgeoise  
www.mullerthal.lu

Bei Unfall: Tel: 112 und, wenn möglich, Nummer des nächsten Markierungspfostens angeben.  
En cas d'un accident: Avertir tél. 112 et signaler, si possible, le No. du poteau le plus proche.

Dieser Folder wird Ihnen von der Gemeindeverwaltung Junglinster zur Verfügung gestellt.  
Ce dépliant vous est offert par l'Administration Communale de Junglinster

### impresum

Herausgeber:

Le service touristique de la Commune de Junglinster.  
Layout, Texte et mise en page: Armand Schleich (2015)  
Traduction française: Gérard Larère



Strecke Trajet  
1 Stunde-hrs  
3,6 km ca



D/F

Startpunkt: Point de départ: Pavillon Château Bourglinster

## WANDER- UND SPORTWEGENETZ DER GEMEINDE JUNGLINSTER

Réseau des sentiers pédestres et sportifs de la commune de Junglinster



### Die Promenade Bourglinster

Vom Pavillon Bourglinster aus führt dieser kleine attraktive Rundgang zum Wald „Bambesch“ der die Ortschaft nach Süden umkränzt. Hier passiert er die verschiedenen Aussichtspunkte zur Burg und zum Dorf und passiert anschließend die keltische Fliehburg „Beddelsteen“. Über das ausgedehnte Sandsteinplateau „Eechhelz“ geht es über den „Rennpad“ und das Wäldchen „Schenert“ mit dem Aussichtspunkt „Mouk“ hinunter ins Dorf Bourglinster. Danach führt der Weg an der Burg vorbei zum Ausgangspunkt, dem Pavillon Bourglinster, zurück.

### La promenade Bourglinster

La randonnée part du pavillon situé au fond du Parking du château de Bourglinster et monte vers le « Bambesch » qui encerle le village côté Sud. Ici, notre sentier longe divers points de vue sur le château et le village pour passer ensuite à travers l'ancien château-refuge du « Beddelsteen ». En passant par l'étendue du plateau du grès de l'« Eechhêlz », le chemin descend vers le village de Bourglinster en passant par le « Rennpad » et le petit bois du « Schéinert » avec son point de vue « Mouk ». Ensuite, le sentier retourne au pavillon en longeant le château

Kaum eine andere Ortschaft hat solch eine Fülle Auszeichnungen aufzubieten wie das kleine Dorf Bourglinster. Seine Bekanntheit verdankt es an erster Stelle der Burg, welche nach ihrer gelungenen Restauration gehobene Gastronomie beherbergt. Konzerte und Ausstellungen lassen das ehrwürdige Gemäuer neu aufleben. Weiterhin bringt der prof. Kunsthand-werkemarkt jedes Jahr tausende Besucher ins Dorf und indie Burg.

Rares sont les localités pouvant se prévaloir d'autant de distinctions que ce petit village de Bourglinster. Il doit sa notoriété avant tout au château qui abrite depuis sa rénovation un restaurant gastronomique. Ses murailles vénérables revivent grâce à des concerts musicaux et aux expositions d'artistes renommés. Le marché d'artisanat d'art (fin juin) attire tous les ans des milliers de visiteurs.

**i** Wanderweg und Naturpfad. Startpunkt: Pavillon Château Bourglinster  
 Mittelschwer  
 Sentier Pédestre et Nature. Point de départ : Pavillon Château Bourglinster  
 Degré de difficulté: moyen

